

Juvenes translatores crescono all'ISIS Keynes di Gazzada Schianno

Pubblicato: Mercoledì 22 Novembre 2023



Juvenes translatores crescono all'ISIS Keynes di Gazzada Schianno, unica scuola del varesotto selezionata per partecipare al **concorso di traduzione ideato e voluto dalla Commissione Europea** per promuovere l'apprendimento delle lingue straniere e la traduzione.

I **cinque studenti, classe 2006**, selezionati con una prova preselettiva organizzata dal **dipartimento di Lingue del Keynes**, saranno chiamati il 23 novembre prossimo a competere con i loro colleghi provenienti da **settantasei scuole della penisola**. Ma il concorso, ideato e voluto dalla Commissione Europea e giunto alla sua diciassettesima edizione, coinvolge scuole di tutti gli Stati membri dell'UE, tante per quanti seggi il Paese detiene in Parlamento.

Il coraggio di fare la differenza è il tema scelto dall'Unione Europea per questa edizione del concorso e pare adattarsi particolarmente all'Istituto gazzadese che supera la barriera di essere una scuola tecnica e lancia i suoi studenti in una **prova che coinvolge abilità linguistiche e umanistiche**. Se **tradurre**, infatti, è un **processo creativo**, il risultato ottenuto dal Keynes conferma la **visione moderna** dell'Istituto, che offre ai suoi studenti una **preparazione organica e completa**, rendendoli pronti ad affrontare le sfide del futuro forti senza dubbio di **competenze e specificità settoriali**, mantenendo però sempre lo **sguardo aperto ad una prospettiva complessiva e globale**.

Il giorno del concorso ciascun partecipante dovrà accedere alla piattaforma utilizzando il nome utente e

la *password* personali che gli vengono assegnati al momento dell'iscrizione; entrando nel loro profilo, i partecipanti vedranno comparire il testo da tradurre sullo schermo. La traduzione *on line* dalla lingua di partenza, completata nel tempo previsto, sarà poi inviata alla piattaforma del concorso e valutata tra tutte quelle pervenute, scegliendo un vincitore per ciascun Paese partecipante.

Precisione della traduzione, correttezza, naturalezza e fluidità dell'espressione, creatività delle soluzioni: questi i criteri che la commissione esaminatrice valuterà nella scelta dei vincitori.

La cerimonia di premiazione si terrà a Bruxelles nella primavera del 2024; alcuni studenti che si distingueranno durante la prova per la qualità delle loro traduzioni potrebbero ricevere una **menzione speciale**. Gli insegnanti interessati ne saranno informati personalmente via mail dopo l'annuncio dei vincitori.

La partecipazione dell'ISIS Keynes al concorso europeo conferma l'**attenzione che l'Istituto ha sempre promosso nello studio delle lingue straniere**: imparando lingue diverse da quella del Paese di appartenenza ci si avvicina ad altri popoli e si capiscono meglio nuove culture. Così i giovani d'oggi, gli adulti di domani, possono mettersi agilmente in gioco nelle numerose **opportunità di studio e lavoro che l'Europa offre**. E dunque oggi più che mai il Keynes si ritrova perfettamente nel motto dell'UE, **Uniti nella diversità**, attraverso cui è ribadita l'importanza della capacità di **capire lingue diverse** per comprendere appieno le radici comuni, l'unica matrice che rinsalda nell'Unione i diversi Paesi.

E ai giovani competitor keynesiani di Gazzada l'in bocca al lupo di tutto il varesotto affinché tengano alta in Europa la bandiera del nostro territorio.

CONTATTI

Istituto Statale Istruzione Superiore Keynes
Via Morazzone, 37 21045 Gazzada Schianno (VA)
T: 0332-463213/0332-870615
Email: vais01800p@istruzione.it

[Sito](#) | [YouTube](#)

di [in collaborazione con ISIS Keynes](#)